

Vivre

ENSEMBLE



**ET TOI
QUEL EST
TON PATOIS ?**



*Du Franco-provençal à l'Occitan, voyage dans les patois du Pilat.
Légendes, chansons, blagues, lieux-dits, venez patoier avec nos intervenants.*

Un buffet dînatoire prolongera cette soirée dans la bonne humeur.

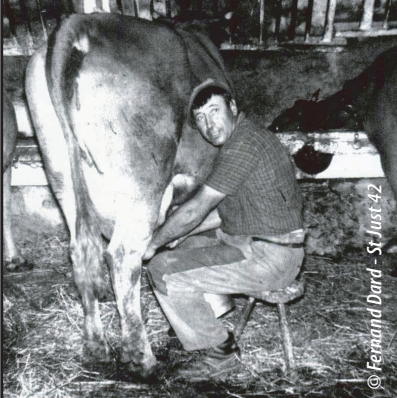
Vendredi 19h
24 MAI 2013
ROISEY
SALLE DES FÊTES Entrée libre

Blaguée (occitane) du patois de Chaucître et de Taillard



Association de la Fête du Livre de Roisey www.livre-ensemble.fr

LE PILAT constitue
un espace de transition
entre les territoires de
deux langues régionales :
le **franco-provençal**
et l'**occitan**.



© Fernand Dard - St Just 42



BOA MODO BRIGADON

L. rivot et Savigon L. rivot et Savigon L. rivot de
lari - gas Mous es - do - as ! Quant evreit, Quant
evreit, Quant evreit, rivot's Gas, evreit, Quant evreit, Gas
evreit evreit evreit !

II
Quas a la fimo d'ou'habillito
Mous evreit, Quant evreit, etc...

III
De queto moudo evreit (ar)
Mous evreit, Quant evreit, etc...

IV
Evreit de fimo (ar)
Mous evreit, Quant evreit, etc...

V
C'ha abou d'habillito (ar)
Par mous evreit, Quant evreit etc...

VI
Deis tere de mous Gas
Par mous evreit, Quant evreit etc...

VII
G'habillito la moud'evreit
Mous evreit, Quant evreit, etc...

VIII
Evreit de fimo (ar)
Mous evreit, Quant evreit, etc...

IX
L'ar evreit d'ar, d'ar
L'ar evreit, Mous evreit, etc...

**Légendes, chansons,
blagues, lieux-dits,
venez patoier avec
nos intervenants :**

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE



Michel BERT, dialectologue

Louis CROZET, patoisant (francoprovençal) Doizieux

Claudine FRECHET, Professeure, Directrice de l'Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon, Centre de recherches et de ressources sur les langues régionales (francoprovençal et occitan)

Michel LHORTOLAT, patoisant, Visages de notre Pilat

Stéphane ORSIER, écrivain-paysagiste, conteur en légendes du Pilat

Bénédicte PIVOT, doctorante en sociolinguistique

Pierre-Bernard TEYSSIER, Blaguée (occitane) du patois de Chaucître et de Taillard . . .

Adiusè blaguae, tsansous, lédzendaè ... et tot équo ! Et votra bonhumoura, bian shu !